Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 70 (1952)

Heft: 52

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 05.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 52 Bern, Montag 3. März 1952 — 70. Jahrgang — 70me année — Berne, lundi 3 mars 1952 **No 52**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 8 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21860
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21860
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique": 10 fr. 50 y compris la taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.

Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Briefpostverkehr mit der Volksrepublik China. Service de la poste aux lettres avec la République populaire chinoise. Servizio della posta-lettera con la Repubblica popolare cinese.

Aufnahme des Nachnahmedienstes mit Westdeutschland für Bücher-, Zeitschriften- und Musikaliensendungen. Reprise du service des remboursements avec l'Allemagne occidentale, pour les envois de livres, de périodiques et de papiers de musique. Ripresa del servizio dei rimborsi con la Germania occidentale, per gli invii di libri, riviste e spartiti musicali.

Postzahlungsverkehr mit Frankreich usw. Service des paiements avec la France, etc. Servizio dei pagamenti con la Francia, ecc.

Aufnahme des Postanweisungsdienstes mit Chile, Kolumbien, Peru und Uruguay. Introduction du service des mandats de poste avec le Chili, la Colombie, le Pérou et l'Uruguay. Introduzione del servizio dei vaglia postali con il Cile, la Colombia, il Perù et l'Uruguay.

Kursliste Nr. 109 der Schweizerischen Verrechnungsstelle, Zürich.

Disposizione della divisione del commercio del DEP concernente l'ammissione di crediti finanziari al servizio disciplinato dei pagamenti con l'area monetaria belga.

Syrie: Modification du tarif douanier.

Liban: Modifications du tarif douanier.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Der unbekannte Inhaber der Obligation 3½% Eidgenössische Anleihe, Juni 1945, Nr. 251696, von Fr. 5000, mit Coupons per 30. Juni 1949 und ff., wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 196³)

Bern, den 20. Februar 1952. Der Gerichtspräsident III: Hilfiker.

Das Obergericht des Eidg. Standes Zürich, II. Zivilkammer, hat mit Beschluss vom 6. Oktober 1951 den Aufruf des nachstehend bezeichneten Schuldbriefes bewilligt: Inhaberschuldbrief von Fr. 2000, datiert den 17. Dezember 1926, lastend im dritten Rang auf Wohnhaus, Assek.-Nr. 1275 und 4 Aren 5,5 m² Gebäudegrundfläche und Umgelände, genannt Zielacker, in Hinwil, Bahnhofstrasse (Grundprotokoll Hinwil Bd. 96, Seite 403); ursprüngliche Schuldnerin und Pfandeigentümerin: Frau Witwe Paulina Camenisch, geborene Forschner, geboren 1872, von Flims (Kanton Graubünden); ursprünglicher Gläubiger: Karl Kästle-Renold, heute wohnhaft in Malters (Luzern); heutige Schuldnerin und Pfandeigentümerin: Erbengemeinschaft der Pauline Camenisch-Forschner, gestorben am 30. März 1950.

Jedermann, der über den Verbleib dieses Schuldbriefes Auskunft zu geben vermag, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen Jahresfrist, von der ersten Publikation dieses Aufrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, entsprechende Anzeige zu erstatten. Geht keine Meldung ein, so wird der Schuldbrief seinerzeit als kraftlos erklärt.

Hinwil, den 31. Oktober 1951. (W 32²)

Im Namen des Bezirksgerichtes Hinwil, der Gerichtsschreiber: Dr. M. Rüegg.

Der nachbezeichnete Pfandtitel wird vermisst: Schuldbrief Fr. 4000, Vorgang Fr. 16 000, zinsfällig 15. Oktober, abzahlbar zu jährlich Fr. 400 1926/35, errichtet am 8. Oktober 1925, Zedelkopierbuch Band 13, Nr. 102, haftend auf Wohnhaus Nr. 42 A Dorf, Waldstatt, des Emil Gähler, damaliger Schuldner: Adolf Preisig.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird hiemit aufgefordert, ihn innert der Frist von einem Jahr, von heute an, der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen und eventuelle Rechtsansprüche geltend zu machen, ansonst nach Ablauf der Frist der Titel als kraftlos erklärt wird. (W 197³)

Urnäsch, den 1. März 1952.

Das Bezirksgerichtspräsidium Hinterland Appenzell A.-Rh.

Es wird vermisst: Inhaber-Schuldbrief für Fr. 10 000, datiert den 30. Dezember 1931, lautend auf Theodor Röthlin, geb. 1884, von Kerns (Obwalden), Schuhmacher, Hildastrasse 10, Zürich 4, lastend im 3. Rang (ursprünglich 4. Rang) auf der Liegenschaft Kat. Nr. 1101 an der alten Seebahnstrasse 5, Zürich 3 (jetzt Meinrad-Lienert-Strasse 5).

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, ihn dem unterzeichneten Gerichte vorzulegen. Die Meldefrist läuft ab innerhalb eines Jahres von der ersten Auskündigung des Schuldbriefes im Schweizerischen Handelsamtsblatt (Nr. 155/1951) an, d. h. am 6. Juli 1952. Nach unbenütztem Ablauf dieser Frist würde die vermisste Urkunde als kraftlos erklärt. (W 194)

Zürich, den 28. Februar 1952.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung, der a. o. Gerichtsschreiber: Dr. Leumann.

Le créancier du titre suivant: Obligation hypothécaire au porteur de Fr. 20 000 du 2 avril 1927, souscrite par Charles Blanchard, fils de François, charpentier, à Morges, titre présenté au Registre foncier sous N° 58389, grevant en second rang l'immeuble art. 308 du cadastre de la commune de Morges, lieu dit à Morges, d'une surface de 306 m², est sommé de se faire connaître jusqu'au 15 mai 1952, faute de quoi le titre sera annulé, l'inscription radiée au Registre foncier et la case hypothécaire deviendra libre.

Morges, le 31 octobre 1951. (W 30¹)

Le président du Tribunal civil du district de Morges: Weith.

Le créancier actuel du titre suivant: Obligation hypothécaire du capital de 8000 fr. du 4 mai 1885, souscrite par Jean Ruder, à Lausanne, en faveur de dame veuve Emilie Fabricius, décédée à Holz (Allemagne), grevant en premier rang l'immeuble art. 203 du cadastre de la commune de Morges, Nos 71 à 75, titre présenté au Registre foncier sous numéro 45203, volume V, folio 76, est sommé de se faire connaître jusqu'au 15 mai 1952, faute de quoi le titre sera annulé, l'inscription radiée au Registre foncier et la case hypothécaire deviendra libre. (W 31¹)

Morges, le 31 octobre 1951.

Le président du Tribunal civil du district de Morges: Ferd. Berthoud.

Kraftloserklärungen — Annulations

Die Inhaber-Obligation Nr. 60799 der Hypothekarbank Lenzburg, von Fr. 5000 nom., datiert den 2. August 1949, mit Semestercoupons per 2. Februar 1950 bis 2. August 1954, wird hiermit kraftlos erklärt. (W 195)

Lenzburg, den 28. Februar 1952. Das Bezirksgericht.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

11. Februar 1952.

F. Düblin & Cie., Revision und Wirtschaftsberatung, vorm. Dr. Sender & Cie. Revision und Organisation, in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 16 vom 21. Januar 1946, Seite 206). Der Kommanditär Dr. Paul Giezendanner ist ausgeschieden; seine Kommandite ist erloschen. Neu ist als Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 1000 eingetreten Karl Zimmermann, von und in Zürich. Er führt weiterhin Kollektivprokura zu zweien. Die Prokura von Fritz Käser ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Pauline Düblin, von Oberwil (Basel-Landschaft), in Zollikon. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Friedolin Düblin wohnt nun in Zollikon.

28. Februar 1952.

Gewerbebank Zürich (Banque Industrielle de Zurich), in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 55 vom 7. März 1949, Seite 630). Die Generalversammlung vom 20. Februar 1952 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 2500 neuen Namenaktien zu Fr. 200 ist das Grundkapital von Franken 1 000 000 auf Fr. 1 500 000, zerfallend in 7500 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 200, erhöht worden.

28. Februar 1952. Tonaufzeichnung usw.

Phonova A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 234 vom 6. Oktober 1949, Seite 2599), Studien und Entwicklungsarbeiten auf dem Gebiete der Tonaufzeichnung und -wiedergabe usw. Dr. Karl Dirr ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Ernst Fricker, nun wohnhaft in Küsnacht (Zürich), ist jetzt einziges Mitglied des Verwaltungsrates und führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Neues Geschäftsdomizil: Löwenstrasse 20 in Zürich 1 (bei Rechtsanwalt Ernst Fricker).

28. Februar 1952.

Milchgenossenschaft Urdorf, in Urdorf (SHAB. Nr. 95 vom 25. April 1949, Seite 1090). Karl Leutwyler ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Albert Schärer, bisher Aktuar, ist nun Präsident der Verwaltung. Neu wurde in die Verwaltung und als Aktuar derselben gewählt Hans Reusser, von Heiligenschwendi, in Urdorf. Der Präsident führt Kollektivunterschrift mit dem Kassier oder Aktuar.

28. Februar 1952. Schlosserei, Apparatebau, sanitäre Installationen.

Heinrich Schneider's Erben, in Pfäffikon, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 16 vom 20. Januar 1950, Seite 183). Die Firma wird abgeändert auf **Schneider & Co.** Der Geschäftsbereich wird wie folgt umschrieben: Schlosserei, Metall-, Stahl-, Kessel- und Apparatebau, sanitäre Installationen, Rohrnippelfabrikation.

28. Februar 1952.
ARTEMIS Verlags-Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 124 vom 31. Mai 1951, Seite 1305), Verlag von Werken und periodischen Veröffentlichungen der Literatur usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Ella Dubois, von Neuenburg und Môtiers, in Zollikon, und Jürg Schneider, von Kreuzlingen, in Zürich.

28. Februar 1952. Elektrische Installationen.
Otto Nievergelt, in Zürich (SHAB. Nr. 20 vom 25. Januar 1934, Seite 222), elektrische Installationen. Einzelprokura ist erteilt an Rudolf Nievergelt, von und in Zürich.

28. Februar 1952. Gasthof.
Martha Surber-Boog, in Pfäffikon. Inhaberin dieser Firma ist Martha Surber geb. Boog, von Höri (Zürich), in Pfäffikon (Zürich). Betrieb des Gasthofes «Zum Hecht», Usterstrasse. (Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 57, Absatz IV, HRV.)

28. Februar 1952.
Sennereigenossenschaft Gündisau, in Russikon (SHAB. Nr. 189 vom 14. August 1948, Seite 2264). Jakob Gubler ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Präsident in den Vorstand gewählt Fritz Gubler, von und in Russikon. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

28. Februar 1952. Chemische Produkte usw.
Sorma A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 148 vom 28. Juni 1951, Seite 1594), chemische Produkte usw. Einzelprokura ist erteilt an Samuel Vollenweider, von und in Zürich.

28. Februar 1952. Autotransporte.
Jos. Imper, in Dürnten (SHAB. Nr. 100 vom 1. Mai 1950, Seite 1117), Autotransporte (Sachen) usw. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers und Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Kollektivgesellschaft «Josef Imper's Erben», in Dürnten, erloschen.

28. Februar 1952. Autotransporte, Brennstoffe, Oele, Fette, Baumaterialien usw.
Josef Imper's Erben, in Dürnten. Unter dieser Firma sind Veronika Imper geb. Steiner, in Dürnten, Josef Imper, in Bubikon, Othmar Imper, in Dürnten, und Anton Imper, in Dürnten, alle von St. Gallenkappel (St. Gallen), eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1952 ihren Anfang nahm und Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Jos. Imper», in Dürnten, übernommen hat. Die Gesellschafter führen Kollektivunterschrift in der Weise, dass entweder Veronika Imper geb. Steiner und Josef Imper gemeinsam zeichnen oder dass je einer von ihnen mit Othmar Imper oder Anton Imper zeichnet. Othmar Imper und Anton Imper zeichnen nicht auch miteinander. Autotransporte (Sachen), Verkauf von flüssigen Brennstoffen, Oelen und Fetten sowie Baumaterialien, Kies und Sand. Im Neugütli.

28. Februar 1952.
Bresco Schuhbestandteile-Fabrikation A.G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 26. Februar 1952 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von Schuhbestandteilen aller Art, die Durchführung von Handels- und Finanztransaktionen und die Beteiligung in irgendeiner Form an Handels-, Finanz- und Fabrikationsunternehmungen im In- und Ausland. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, zerfällt in 500 Namenaktien zu Fr. 100 und ist mit Fr. 25 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Hans J. Bretscher, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Weinbergstrasse 26, in Zürich 1.

28. Februar 1952. Innendekorationen, Vorhangstoffe.
Ernst Egger, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Ernst Egger, von Eggersriet (St. Gallen), in Zürich 9. Ausführung von Innendekorationen und Verarbeitung von Vorhangstoffen. Hardturmstrasse 475.

28. Februar 1952.
A. Weber, chem.-techn. Produkte, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Anton Weber, von Neuheim (Zug), in Zürich 5. Fabrikation von und Handel mit chemisch-technischen Produkten. Luisenstrasse 17.

28. Februar 1952. Medizinische Apparate usw.
Dr. Reich & Co., in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB.. Nr. 250 vom 25. Oktober 1948, Seite 2870), Exportstelle für schweizerische medizinische Apparate usw. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

28. Februar 1952. Gartenbau, Blumen.
Emil Bracher, in Bern, Gartenbaugeschäft und Brikettfabrikation (SHAB. Nr. 112 vom 18. Mai 1942, Seite 1114). Der Inhaber umschreibt die Geschäftsnatur neu wie folgt: Gartenbaugeschäft an der Ostermundigenstrasse 56, mit Blumengeschäft an der Moserstrasse-Schläflistrasse 2.

28. Februar 1952. Beleuchtungskörper.
Th. Schmidlin, bisher in Brugg (SHAB. Nr. 150 vom 30. Juni 1950, Seite 1711). Die Firma hat den Sitz nach Bern verlegt. Inhaber ist Theodor Schmidlin allié Bouwmann, von Aesch (Basel-Landschaft), nun in Bern. Fabrikation von und Handel mit Beleuchtungskörpern. Sagerstrasse 6.

28. Februar 1952. Restaurant.
Ernst Kindhauser-Probst, in Bern, Betrieb des Restaurant «Schwellenmätteli» (SHAB. Nr. 295 vom 18. Dezember 1931, Seite 2710). Der Gerichtspräsident II von Bern, hat durch Erkenntnis vom 5. Februar 1952, welches rechtskräftig ist, über den Inhaber den Konkurs eröffnet. Da der Geschäftsbetrieb aufgehört hat, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

28. Februar 1952.
Sota Einkaufsgenossenschaft für Inlandtabak, in Bern (SHAB. Nr. 162 vom 14. Juli 1950, Seite 1838). Das Geschäftsdomizil (Sekretariat) befindet sich in Balerna (Tessin), das Rechtsdomizil in Bern; Münzgraben 6 (bei Dr. H. Matti).

28. Februar 1952. Herrenwäsche.
G. Haldemann, in Bern. Inhaber der Firma ist Guido Haldemann, von Eggiwil, in Liebefeld, Gemeinde Köniz. Fabrikation von und Handel mit Herrenwäsche. Marktgasse 3.

Bureau Biel

27. Februar 1952. Fahrräder, Motorfahrräder, Nähmaschinen.
H. Bärtschi A.G., in Biel, Handel mit Fahrrädern, Motorfahrrädern, Nähmaschinen und deren Bestandteilen (SHAB. Nr. 96 vom 26. April 1949, Seite 1103). Die Firma erteilt Einzelprokura an Jean-Jacques Lienhard, von Freienstein, Bezirk Bülach, in Biel.

27. Februar 1952. Metzgerei.
Christian Zurflüh, in Biel, Betrieb einer Gross- und Kleinmetzgerei (SHAB. Nr. 113 vom 16. Mai 1939, Seite 1014). Neues Geschäftslokal: Zentralstrasse 68.

28. Februar 1952.
Neue Geschäftslokale infolge amtlicher Aenderung der Strassenbezeichnung haben folgende Firmen:

Konditorei.
P. Choquard, in Biel, Konditorei (SHAB. Nr. 12 vom 16. Januar 1950, Seite 139), Bahnhofplatz 5.

Maschinen, Werkzeuge usw.
Camille Harder S. A., in Biel, Kauf und Verkauf von Maschinen, Werkzeugen usw. (SHAB. Nr. 124 vom 30. Mai 1949, Seite 1439), Bahnhofplatz 5.

Liegenschaften, Kunstgegenstände.
Kiinol S. A., in Biel, Kauf, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften und Kunstgegenständen (SHAB. Nr. 245 vom 19. Oktober 1948, Seite 2815), Bahnhofplatz 5.

Radiumsetzerei.
Caméila Jakob-Gorgé, in Biel, Radiumsetzerei (SHAB. Nr. 116 vom 22. Mai 1945, Seite 1138), Bahnhofplatz 13.

Bureau de Moutier

28 février 1952. Produits chimiques.
Paul Eicher, aux Genevez, en faillite, fabrication et vente de produits chimiques (FOSC. du 7 août 1951, N° 182, page 1998). La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

28 février 1952. Restaurant.
Alfred Bierl, à Loveresse, exploitation du Restaurant du Moulin de Loveresse (FOSC. du 23 juillet 1948, page 2063). La raison est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 68 de l'ORC., pour cause de départ du titulaire.

28 février 1952. Bracelets.
Francis Tissot, succursale de Moutier, fabrication de bracelets métal (FOSC. du 4 juin 1946, N° 128, page 1679), avec siège principal à St-Imier. Cette raison est radiée d'office par suite de la radiation de la maison au siège principal (FOSC. du 27 décembre 1947, N° 226, page 2828).

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

28. Februar 1952.
Käsereigenossenschaft Gysenstein-Hürnberg-Ballenbühl, in Hürnberg, Gemeinde Konolfingen (SHAB. Nr. 80 vom 5. April 1946, Seite 1047). Ernst Schafroth, als Präsident, Hans Berger, als Vizepräsident-Kassier und Fritz Mosimann, als Sekretär, sind zurückgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu gewählt in den Vorstand wurden Alfred Hodel, von Konolfingen, in Ballenbühl, Gemeinde Konolfingen, als Präsident; Fritz Sterchi, von Vechigen, in Hürnberg, Gemeinde Konolfingen, als Vizepräsident und Kassier; Hans Joss-Gäumann, von Konolfingen, in Gysenstein, Gemeinde Konolfingen, als Sekretär. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv je zu zweien.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

25. Februar 1952. Chemisch-technische Produkte.
J. Schmid-Prati, in Basel, Handel mit chemisch-technischen Produkten usw. (SHAB. Nr. 5 vom 8. Januar 1946, Seite 55). Die Prokura des Gustave Dellenbach ist erloschen.

25. Februar 1952. Eier usw.
Raco A.G., in Basel, Handel mit Eiern usw. (SHAB. Nr. 67 vom 21. März 1951, Seite 716). Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident Adam Freuler infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden gewählt Alfred Ritter-Peter, von und in Basel, als Präsident. Er zeichnet zu zweien für das Gesamtunternehmen.

25. Februar 1952.
Société Anonyme Le Kiosque (Kiosk A.G.) (Società Anonima Il Chiosco), Zweigniederlassung in Basel (SHAB. Nr. 181 vom 5. August 1948, Seite 2183), mit Hauptsitz in Bern. Die Unterschrift des Direktors Jacques Schaer ist erloschen. Zu Direktoren wurden ernannt die bisherigen Vizedirektoren Fritz Hess und Otto Jäggi. Sie zeichnen zu zweien.

25. Februar 1952. Immobilien.
Steinenvorstadt A.G., in Basel, An- und Verkauf von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 112 vom 17. Mai 1951, Seite 1188). Aus dem Verwaltungsrat ist Samuel Bächtold ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden gewählt: Dr. Fritz Matter, von Pieterlen, als Präsident, Paul Martin, von Pratteln, und Paul Mundwiler, von Tenniken, alle in Liestal. Sie zeichnen zu zweien. Neues Domizil: Aeschengraben 27 (bei Dr. Matter).

25. Februar 1952. Mechanische Bau- und Möbelschreinerei.
Künzli & von Wartburg, in Basel, mechanische Bau- und Möbelschreinerei (SHAB. Nr. 36 vom 13. Februar 1951, Seite 391). Die Kollektivgesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Alfred Künzli-Büchele aufgelöst und ist erloschen. Das Geschäft wird gemäss Art. 579 OR vom Gesellschafter Adolf von Wartburg-Gauggel als Einzelfirma fortgesetzt. Die Firma lautet nun: **A. von Wartburg.**

26. Februar 1952.
Comestibles Paul Obrist, Inhaber Emil Nussbaumer, in Basel (SHAB. Nr. 122 vom 28. Mai 1948, Seite 1483). Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma wurde am 8. Februar 1952 der Konkurs erkannt.

26. Februar 1952.
Ingenieurbureau Eger, in Basel. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Wwe. Lisa Eger-Hartmann, von Basel, in Pratteln. Einzelprokura wurde erteilt an Pierre Beurret, von Les Breuleux, in Basel. Weiterführung des früher von Jules Eger betriebenen Ingenieurbureaus. Viaduktstrasse 12.

26. Februar 1952.
Schweizerische Chemische Gesellschaft (Société Suisse de Chimie), in Basel, Verein (SHAB. Nr. 287 vom 7. Dezember 1948, Seite 3311). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden der Präsident Prof. Dr. Werner Kuhn, der Vizepräsident Prof. Dr. Louis Chardonnens, und der Schatzmeister Dr. Max Hartmann, dieser infolge Todes; ihre sowie die Unterschrift des Zeichnungsberechtigten August Ballmer, sind erloschen. Neu wurden gewählt: Prof. Dr. Gerold Schwarzenbach, von Horgen, in Zürich, als Präsident; Prof. Dr. Charles G. Boissonnas, von Genf, in Neuenburg, als Vizepräsident, und Prof. Dr. Emil Schlittler, von Mitlödi, in Basel, als Schatzmeister. Sie führen Einzelunterschrift. Zum Zeichnungsberechtigten mit Einzelunterschrift wurde ferner ernannt Robert Hotz, von und in Riehen.

26. Februar 1952.
Hügin & Sprenger, Clichéfabrik, in Basel (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1947, Seite 174). Die Kommanditgesellschaft wird in eine Kollektivgesellschaft um-

gewandelt. Der Kommanditär August Lang-Henrioud ist ausgeschieden. Seine Kommandite von Fr. 15 000 ist erloschen. Die beiden bisherigen unbeschränkt haftenden Gesellschafter Ernst Adolf Hügin-Sprenger und Max Walter Sprenger-Kirrkamm, sind nun Kollektivgesellschafter.

26. Februar 1952. Immobilien.

Neubad A.G., in Basel, Ankauf von Bauterrain usw. (SHAB. Nr. 247 vom 21. Oktober 1949, Seite 2740). Aus dem Verwaltungsrat sind Paul Borer-Vogt und Justin Unternährer-Lederer ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde gewählt Dr. Friedrich Meyer-Pirkebner, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Neues Domizil: Im Sesselackcr 32.

27. Februar 1952.

Gesellschaft für Holzstoffbereitung (Société pour la Fabrication de Pâte de Bois) (Società per la Fabbricazione della Pasta di Legno), in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 163 vom 16. Juli 1951, Seite 1764). Der Geschäftsleitung gehören an: Der Delegierte des Verwaltungsrates Heinz Rinderknecht, als Vorsitzender; Emil Werner Hockenjos (bisher), sowie Dr. Bernhard Ziegler.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

26. Februar 1952. Stickereien.

Md. Ammann, in Kirchberg, Stickereigeschäft (SHAB. Nr. 240 vom 14. Oktoher 1929, Seite 2059). Der Firmainhaber hat seinen persönlichen Wohnsitz nach St. Gallen verlegt.

26. Februar 1952.

Volksmagazin Victor Mettler A.G., in St. Gallen (SHAB. Nr. 131 vom 8. Juni 1951, Seite 1388). Die Prokura des Carl Oswald ist erloschen.

26. Februar 1952. Lichtpausen, Plandrucke usw.

Paul Derungs, Rorschach, in Rorschach, Lichtpaus- und Plandruckanstalt, Spezialität: Tondrucke, Plandruckpausen, Lichtpausen, Spezialabteilung für technische Papiere (SHAB. Nr. 91 vom 20. April 1951, Seite 962). Neues Geschäftsdomizil: Neustadtstrasse 17.

27. Februar 1952.

Viehversicherungsgenossenschaft Waldkirch, in Waldkirch. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Statuten vom 13. Dezember 1951 eine Genossenschaft. Sie bezweckt die Versicherung ihrer Mitglieder gegen Schaden, welche sie durch Unfall oder Krankheit von bei der Genossenschaft versicherten Tieren erleiden, wenn solche durch Tod abgehen oder gemäss tierärztlichem Attest abgeschlachtet werden müssen. Damit verbunden ist eine Versicherung des Viehs gegen Feuerschaden. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich das Genossenschaftsvermögen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Ein Vorstand von 5 Mitgliedern bildet die Verwaltung. Viktor von Arx, von Stüsslingen, ist Präsident; Walter Haag, von Göttighofen, Vizepräsident und Kassier; Emil Pfister, von Waldkirch, Aktuar; alle in Waldkirch. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Aktuar je zu zweien kollektiv. Geschäftslokal: Ronwil-Waldkirch.

27. Februar 1952. Papier usw.

J. Eichmüller Aktiengesellschaft, in St. Gallen (SHAB. Nr. 252 vom 27. Oktober 1948, Seite 2893). Kollektivprokura wurde erteilt an Paul Wirz, von Grossdietwil (Luzern), in St. Gallen.

27. Februar 1952.

Gemeinnützige Baugenossenschaft Rapperswil, in Rapperswil (SHAB. Nr. 218 vom 18. September 1951, Seite 2327). Walter Böhler, Sekretär, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An dessen Stelle wurde neu in die Verwaltung und als Sekretär gewählt: Jakob Rizzi, von Untereggen (St. Gallen), in Rapperswil (St. Gallen). Präsident, Kassier und Sekretär führen Kollektivunterschrift je zu zweien.

27. Februar 1952.

Willy Kressler, Ing. Elektrische Anlagen, in Rorschach (SHAB. Nr. 95 vom 25. April 1935, Seite 1060). Das Geschäftsdomizil befindet sich nun: St.-Galler-Strasse 2.

Aargau — Argovie — Argovia

26. Februar 1952.

Spar- und Leihkasse Zurzach, in Zurzach, Genossenschaft (SHAB. Nr. 128 vom 5. Juni 1951, Seite 1356). In den Generalversammlungen vom 13. November und 4. Dezember 1951 wurde der unterm 6. Oktober 1951 mit der Genossenschaft «Allgemeine Aargauische Ersparniskasse», in Aarau, abgeschlossene Fusionsvertrag genehmigt und demzufolge die Auflösung beschlossen. Für die Abwicklung der Liquidationsgeschäfte ist Kollektivunterschrift zu zweien erteilt an: Dr. Victor Attenhofer, von und in Zurzach; Hans Fischer, von Brienzwiler, in Aarau; Alfred Brack, von und in Buchs bei Aarau, und Alfred Götschmann, von Guggisberg, in Zurzach. Ferner wurde Kollektivprokura erteilt an Ernst Rutishauser, von Oberaach, in Zurzach. Die Unterschrift von Alfred Kalt ist erloschen. Ferner werden gelöscht die Prokuren von Ernst Baldinger und Fridolin Steinacher.

26. Februar 1952.

Allgemeine Aargauische Ersparniskasse, in Aarau, Genossenschaft (SHAB. Nr. 32 vom 8. Februar 1952, Seite 379). In der Generalversammlung vom 22. Dezember 1951 wurde der unterm 6. Oktober 1951 mit der Genossenschaft «Spar- und Leihkasse Zurzach», in Zurzach, abgeschlossene Fusionsvertrag genehmigt. Nach dem Fusionsvertrag übernimmt die «Allgemeine Aargauische Ersparniskasse» das Geschäft der «Spar- und Leihkasse Zurzach» auf Grund der bereinigten Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1951.

26. Februar 1952.

Allgemeine Aargauische Ersparniskasse, Filiale Zurzach, in Zurzach. Unter dieser Firma hat die Genossenschaft «Allgemeine Aargauische Ersparniskasse», mit Hauptsitz in Aarau, welche seit 12. März 1883 im Handelsregister eingetragen ist, gestützt auf die Bestimmungen des mit der Genossenschaft «Spar- und Leihkasse Zurzach», in Zurzach, unterm 6. Oktober 1951 abgeschlossenen Fusionsvertrages und gemäss Beschluss des Verwaltungsrates vom 22. Dezember 1951 in Zurzach eine Zweigniederlassung errichtet. Die Genossenschaft bezweckt vorab den Betrieb des Sparkassageschäftes. Zur Förderung dieser Hauptaufgabe befasst sie sich mit andern Bankgeschäften nach Massgabe der nähern Bestimmungen der Statuten. Für die Filiale sind zeichnungsberechtigt je zu zweien kollektiv: der Präsident des Verwaltungsrates Alfred Oehler, von und in Aarau; der Vizepräsident des Verwaltungsrates Dr. Karl Renold, von Dättwil, in Aarau; die Mitglieder der Direktion des Gesamtinstitutes: Hans Fischer, von Brienzwiler, in Aarau (Direktor); Alfred Brack, von und in Buchs bei Aarau (Vizedirektor), und Werner Meyer, von Niederbipp, in Aarau (Vizedirektor); der Vizepräsident der Filialkommission Zurzach: Dr. med. Victor Attenhofer, von und in Zurzach; die Prokuristen Ernst Bienz, von Brittnau, in Aarau; Friedrich Pfenninger, von Stäfa, in Aarau; Ernst Baldinger, von und in Zurzach; Ernst Rutishauser, von Oberaach, in Zurzach, und Fritz Steinacher, von Gansingen, in Klingnau. Verwalter der Filiale Zurzach ist Alfred Götschmann, von Guggisberg, in Zurzach. Letzterer führt Kollektivunterschrift. Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 194.

26. Februar 1952.

Allgemeine Aargauische Ersparniskasse, Filiale Klingnau-Döttingen, in Klingnau. Unter dieser Firma hat die Genossenschaft «Allgemeine Aargauische Ersparniskasse», mit Hauptsitz in Aarau, welche seit 12. März 1883 im Handelsregister eingetragen ist, gestützt auf die Bestimmungen des mit der Genossenschaft «Spar- und Leihkasse Zurzach», in Zurzach, unterm 6. Oktober 1951 abgeschlossenen Fusionsvertrages und gemäss Beschluss des Verwaltungsrates vom 22. Dezember 1951 in Klingnau eine Zweigniederlassung errichtet. Die Genossenschaft bezweckt vorab den Betrieb des Sparkassageschäftes. Zur Förderung dieser Hauptaufgabe befasst sie sich mit andern Bankgeschäften nach Massgabe der nähern Bestimmungen der Statuten. Für die Filiale sind zeichnungsberechtigt je zu zweien kollektiv: der Präsident des Verwaltungsrates Alfred Oehler, von und in Aarau; der Vizepräsident des Verwaltungsrates Dr. Karl Renold, von Dättwil, in Aarau; die Mitglieder der Direktion des Gesamtinstitutes: Hans Fischer, von Brienzwiler, in Aarau (Direktor); Alfred Brack, von und in Buchs bei Aarau (Vizedirektor), und Werner Meyer, von Niederhipp, in Aarau (Vizedirektor); der Vizepräsident der Filialkommission Jean Frick-Keller, von und in Klingnau; die Prokuristen Ernst Bienz, von Brittnau, in Aarau; Friedrich Pfenninger, von Stäfa, in Aarau; Ernst Baldinger, von und in Zurzach; Ernst Rutishauser, von Oberaach, in Zurzach, und Fritz Steinacher, von Gansingen, in Klingnau. Kollektivunterschrift führt Alfred Götschmann, von Guggisberg, in Zurzach. Geschäftslokal: Hauptstrasse 235.

26. Februar 1952.

Schuhhaus Villiger, Sins (Aarg.), in Sins, Handel mit und Versand von Schuhwaren und verwandten Artikeln, Reparaturwerkstätte (SHAB. Nr. 39 vom 16. Februar 1946, Seite 513). Der Firmainhaber hat mit seiner Ehefrau Hedwig geborene Hussbaumer durch Ehevertrag vom 10. Januar 1952 allgemeine Gütergemeinschaft mit Abänderung der gesetzlichen Teilungsvorschrift vereinbart. Infolge dieses Vertrages gehen die Liegenschaften Grundbuch Sins Nrn. 88, 89, 1921 und 1922 vom Eigentum des Ehemannes in das Gesamtgut beider Ehegatten über.

26. Februar 1952. Schuhwaren, Textilien usw.

Josef Stöckli, in Villmergen. Inhaber dieser Firma ist Josef Stöckli, von Muri (Aargau), in Villmergen. Verkauf von Schuhwaren, Textilien und chemischen Produkten; Schuhsohlerei. Hinterdorf.

26. Februar 1952.

Metallwalzwerk A.-G. vormals Armin Wirz, in Menziken (SHAB. Nr. 72 vom 27. März 1950, Seite 816). Armin Wirz ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden.

26. Februar 1952.

Chemisch-technische Handelsgesellschaft, in Aarau, Fabrikation von und Handel mit chemisch-technischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 182 vom 7. August 1951, Seite 1999). Das Verwaltungsratsmitglied Richard Ammann wohnt in Buchs bei Aarau. Geschäftslokal: Tellistrasse 57.

26. Februar 1952.

Amsler & Cie. A.G., Kellerei-Artikel, Aarau, in Aarau, Fabrikation von und Handel mit Kellereiartikeln (SHAB. Nr. 55 vom 7. März 1951, Seite 590). Hans Amsler ist als Präsident und Mitglied des Verwaltungsrates ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Ernst Amsler ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates. Er führt wie bisher Einzelunterschrift.

26. Februar 1952.

Konsumgenossenschaft Klingnau und Umgebung, in Klingnau (SHAB. Nr. 306 vom 30. Dezember 1950, Seite 3374). Als Präsident wurde gewählt Otto Höchli-Spörri, bisher Vizepräsident. Zum Vizepräsidenten wurde ernannt der bisherige Beisitzer Armin Lang, von Obererlinsbach (Solothurn), in Klingnau. Zeichnungsberechtigt sind Präsident, Vizepräsident und Aktuar je zu zweien kollektiv.

26. Februar 1952.

Imprägnierwerke Brittnau-Wikon A.-G., in Brittnau (SHAB. Nr. 209 vom 7. September 1949, Seite 2329). Die an Arnold Kündig erteilte Prokura ist erloschen.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona

9 gennaio 1952.

Latteria Sociale di Montecarasso-Sementina, in Montecarasso. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società cooperativa. Essa fa parte della Federazione dei produttori di latte in Bellinzona. Scopo della società è la istituzione e l'esercizio di una latteria per garantire agli associati una completa e razionale utilizzazione del latte, per proteggere i loro interessi ed assicurare ai consumatori del comune un regolare approvvigionamento in latte e suoi derivati. Il raggio d'azione della società comprende i comuni di Montecarasso e Sementina. Gli statuti portano la data del 19 giugno 1943. Le quote sociali sono di 10 fr. Gli associati sono esonerati da ogni responsabilità derivante da obblighi assunti dalla società. Le pubblicazioni sono fatte sul Foglio Ufficiale del Cantone Ticino e qualora la legge lo prescrive sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Il consiglio di amministrazione è composto da 5 a 7 membri. Sono autorizzati a firmare collettivamente il presidente e il segretario-cassiere. Alfonso Marcionetti di Giuseppe, da ed in Montecarasso, è presidente; Federico Ghisletta fu Giuseppe, da ed in Camorino, è segretario. Sede: stabile sociale.

Ufficio di Locarno

22 febbraio 1952. Installazioni frigorifere, macchine di caffè espresso, ecc.

Bircher & Giubbini S.A., in Locarno. Dipendentemente da atto pubblico e statuti di data 9 febbraio 1952, è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo la fabbricazione e la posa di installazioni frigorifere, la fabbricazione di macchine di caffè espresso, la compera e la vendita di apparecchi elettrici, l'esercizio di una officina meccanica per ogni sorta di riparazioni. Il capitale sociale è di 50 000 fr., suddiviso in 50 azioni al portatore di 1000 fr. ciascuna, interamente liberate per 17 000 fr. in contanti e per 33 000 fr. mediante apporti effettuati da Carlo Bircher e Teodoro Giubbini, in attrezzi, merci, crediti e lavori in corso della ditta in nome collettivo «Bircher & Giubbini», in Locarno, come alle risultanze dell'inventario 31 gennaio 1952 che dà un totale di 33 000 fr., per quale importo sono rimesse 33 azioni, interamente liberate e attribuite nelle proporzioni di 17 azioni a Carlo Bircher e 16 azioni a Teodoro Giubbini. Le pubblicazioni saranno fatte sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Le convocazioni delle assemblee potranno anche essere fatte con lettera raccomandata qualora tutti gli azionisti siano conosciuti. La società è amministrata da un consiglio d'amministrazione composto di 3 membri che attualmente sono: Carlo Bircher di Giovanni, da Küt-

tigen, in Cavigliano, presidente; Sergio Colombo fu Giuseppe, da Bellinzona, in Faido, vicepresidente; Teodoro Giubbini fu Mansueto, da Intragna, in Gordola, segretario. Vincola la società la firma collettiva del presidente con quella di un altro membro. Recapito: presso gli uffici dell'azienda nell'immobile del Sig. Giovanni Gisler, in via Francesco Ballerini.

27 febbraio 1952. Officina meccanica, ecc.

Bircher & Giubbini, in Locarno, officina meccanica, ecc. (FUSC. del 21 dicembre 1948, N° 299, pagina 3461). La ditta è sciolta per cessazione del commercio. La liquidazione è terminata con la cessione del commercio stesso e crediti relativi ai lavori in corso, alla società anonima «Bircher & Giubbini S.A.», in Locarno, a datare dal 31 gennaio 1952.

27 febbraio 1952. Pittura, verniciatura.

Lurati Pio, in Magadino. Il titolare è Pio Lurati fu Pietro, da Canobbio, in Magadino. Pittura e verniciatura. Quartino.

27 febbraio 1952. Uva, prodotti agricoli.

Ferrari Battista, in Gordola, commercio in uva e prodotti agricoli (FUSC. del 28 dicembre 1940, N° 303, pagina 2422). La ditta è cancellata per cessione del commercio, con attivo e passivo alla nuova ditta «Ferrari Figli di Battista», in Gordola, sotto trascritta, ciò a datare dal 1° febbraio 1952.

27 febbraio 1952. Frutta, verdura, prodotti agricoli.

Ferrari Figli di Battista, in Gordola. Alfonso e Antonio Ferrari di Battista, da Vogorno, in Gordola, hanno costituito, a datare dal 1° febbraio 1952, una società in nome collettivo sotto la ragione sociale suindicata. La ditta rileva il commercio, con assunzione dell'attivo e passivo della cessata ditta «Ferrari Battista», già in Gordola, ora cancellata, ciò a datare dal 1° febbraio 1952. Commercio di frutta e verdura e prodotti agricoli.

Ufficio di Lugano

27 febbraio 1952. Articoli per auto, moto e cicli.

A. Wick, in Lugano. Titolare è Alberto Wick fu Giovanni, da Zuzwil (San Gallo), in Lugano. Forniture e rappresentanze di articoli diversi per auto, moto e cicli. Piazza Molino Nuovo 3.

27 febbraio 1952. Partecipazioni, ecc.

Josycom S.A., in Lugano. Sotto questa ragione sociale è stata costituita con atto pubblico e statuti del 23 febbraio 1952 una società anonima avente per iscopo: partecipazioni finanziarie e commerciali, compra-vendita di beni mobili ed immobili nella forma delle holding. Il capitale sociale è di 50 000 fr., diviso in 50 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, liberate nella misura del 40% (20 000 fr.). Le pubblicazioni avvengono sul «Foglio ufficiale del cantone Ticino» e nei casi previsti dalla legge sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio d'amministrazione di 1 a 7 membri, attualmente uno solo che è il dott. Dino Poggioli fu Giuseppe, da S. Nazzaro, in Lugano, con firma individuale. Via Canova 7 (c/o dott. Dino Poggioli).

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

27 février 1952. Immeubles.

MONGAT S.A., à Arveyes sur Ollon (Vaud), société anonyme (FOSC. du 18 août 1950, page 2147). Dans son assemblée générale extraordinaire du 18 février 1952, la société a pris acte de la démission des administrateurs Marc Barrelet et Pierre Pidoux, lesquels sont radiés et dont les signatures sont éteintes, et nommé administrateurs Louis-James Fatio, de et à Genève, président, et André Reymond, de Vaulion (Vaud), à Châtelaine, commune de Vernier (Genève), secrétaire. La société sera représentée par la signature individuelle de chaque administrateur.

Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

29 janvier 1952. Représentations.

Numa Chabloz, à Château-d'Oex. Le chef de la maison est Numa Chabloz, de et à Château-d'Oex. Représentations commerciales de tous genres.

27 février 1952. Représentations.

Hermann-Paul Humbert-Droz, à Château-d'Oex. Le chef de la maison est Hermann-Paul Humbert-Droz, du Locle, à Château-d'Oex. Représentations commerciales de tous genres.

Bureau de Lausanne

27 février 1952.

Librairie centrale et universitaire F. Bloch S.A., à Lausanne (FOSC. du 21 février 1948, page 534). Procuration avec signature individuelle est accordée à Nelly Laubscher, de Täuffelen (Berne), à Lausanne. Le bureau de la société est transféré: chemin de la Coudrette 17 (dans ses locaux).

27 février 1952.

Fiduciaire A. Weissenbach Expert-comptable diplômé A.S.E., à Lausanne (FOSC. du 16 octobre 1946, page 3021). La procuration individuelle conférée à Albert Ruchonnet est éteinte. A été désigné comme fondé de pouvoirs avec signature individuelle Roland Misteli, de Aefligen (Berne), à Lausanne.

27 février 1952.

Caisse de Secours et d'Invalidité de la Société Pédagogique Vaudoise, à Lausanne, société coopérative (FOSC. du 23 février 1951, page 471). La signature de Olivier Robellaz, président, démissionnaire, est radiée. Adolphe Jeanprêtre, de Corcelles (Berne), à Yverdon, est président (jusqu'ici membre sans signature); Andrée Corthésy est vice-présidente et secrétaire (inscrite). La société est engagée par la signature collective à deux du président et de la secrétaire.

27 février 1952. Immeubles.

S. I. Avenue de Milan No. 3 S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 25 février 1952, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, la transformation, la location, la gérance et, généralement, la mise en valeur de propriétés immobilières et leur revente en bloc ou en détail. Elle acquiert pour le prix de 114 000 fr. un immeuble situé sur le territoire de la commune de Lausanne, lieu dit «En Mont Riond» d'une surface de 302 centiares. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. au porteur, entièrement libéré. Les publications et les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres. L'unique administrateur est Jacques Cherbuin, de Payerne, à Pully, qui engage la société par sa signature individuelle. Bureau: rue Beau Séjour 12 (étude Robert Crot, notaire).

28 février 1952. Boucherie chevaline.

F. Deschenaux, à Lausanne, boucherie chevaline (FOSC. du 15 février 1952, page 443). La raison est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la maison «Mme E. Deschenaux», inscrite ci-dessous, à Lausanne.

28 février 1952. Boucherie chevaline.

Mme E. Deschenaux, à Lausanne. Le chef de la maison est Elise Deschenaux née Imboden, épouse autorisée et séparée de biens de François Deschenaux, de Blessens (Fribourg), à Lausanne, qui reprend l'actif et le passif de la maison «F. Deschenaux», ci-dessus radiée, à Lausanne. Boucherie chevaline. Boulevard de Grancy 28.

Bureau de Vevey

26 février 1952. Installations électriques et téléphoniques, etc.

F. Mérinat, à Chardonne. Sous cette raison le titulaire de la raison individuelle «F. Mérinat», à Vevey, installations électriques et téléphoniques, etc. (FOSC. du 15 novembre 1950, N° 268), a créé une succursale à Chardonne. La succursale est engagée par la signature du chef de la raison, Francis-Henri Mérinat, d'Ollon, à Vevey. Installations et fournitures téléphoniques, électriques et radiophoniques. Achat et vente d'appareils et de matériel se rattachant à la branche d'affaires. Immeuble Bonzon, menuisier.

28 février 1952.

Société immobilière Clos d'Aubonne A, à La Tour-de-Peilz, société anonyme (FOSC. du 3 décembre 1951, N° 283). Dans son assemblée générale du 23 février 1952, la société a modifié ses statuts. La société est engagée par la signature individuelle de chaque administrateur. Le conseil d'administration est actuellement composé de Félix Vischer, de et à Bâle, président; Jon Pinösch, d'Ardez et Fetan, à Bâle, lesquels signent individuellement. Claude Furer, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Le domicile légal de la société est transféré à l'avenue du Clos d'Aubonne 51 (dans les locaux de la société).

28 février 1952.

Société immobilière Clos d'Aubonne C, à La Tour-de-Peilz, société anonyme (FOSC. du 4 décembre 1951, N° 284). Dans son assemblée générale du 23 février 1952, la société a modifié ses statuts. La société est engagée par la signature individuelle de chaque administrateur. Le conseil d'administration est actuellement composé de Félix Vischer, de et à Bâle, président; Jon Pinösch, d'Ardez et Fetan, à Bâle, lesquels signent individuellement. Claude Furer, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Le domicile légal de la société est transféré à l'avenue du Clos d'Aubonne 54 (dans les locaux de la société).

Wallis — Valais — Vallese

Bureau Brig

27. Februar 1952. Speditionen usw.

Aktiengesellschaft Danzas & Cie., Zweigniederlassung in Brig, Speditionsgeschäft usw. (SHAB. Nr. 67 vom 9. März 1950, Seite 648), mit Hauptsitz in Basel. Ernst Bischofberger ist zum Vizepräsidenten des Verwaltungsrates ernannt worden. Er bleibt Delegierter des Verwaltungsrates mit Einzelunterschriftsberechtigung für den Hauptsitz und sämtliche Zweigniederlassungen. Zu Mitgliedern der Zentraldirektion mit Kollektivunterschriftsberechtigung für den Hauptsitz und sämtliche Zweigniederlassungen sind gewählt worden: Albert Fintschin, von Safien, in Basel, und Hans Hatt, von und in Basel.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

26 février 1952. Fourrures, chemiserie, etc.

Madame Girardier, à La Chaux-de-Fonds, fourrures, chemiserie, bonneterie et toutes confections (FOSC. du 24 février 1949, N° 46). La titulaire ajoute à son genre de commerce l'enseigne: «Au Vison». Les locaux sont transférés: rue Léopold-Robert 81.

26 février 1952. Nouveautés techniques, bijouterie, bracelets cuir.

Manufacture des produits Epson, Fer et Co, à La Chaux-de-Fonds. René Fer, de Chéserex et Corsier (Vaud), à La Chaux-de-Fonds, et Adrien Ramseyer, de Eggiwil (Berne), à La Chaux-de-Fonds, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1er février 1952. La société est engagée par la signature collective des deux associés. Fabrication de nouveautés techniques, bijouterie, bracelets cuir. Commerce 7.

Bureau du Locle

27 février 1952. Restaurant.

Melle P. Bielser, au Locle. Le chef de la maison est Pauline Bielser, de Pratteln (Bâle-Campagne), au Locle. Exploitation du restaurant de la gare. Rue de la Gare 4.

27 février 1952. Confiserie, tea-room, boulangerie, etc.

H. Biéri, au Locle, confiserie, pâtisserie, tea-room et fabrication d'articles en chocolat (FOSC. du 23 septembre 1947, N° 222, page 2768). La maison ajoute à son genre d'affaires: boulangerie.

Genf — Genève — Ginevra

26 février 1952. Vins, liqueurs, etc.

A. Lehmann, à Genève, commerce de vins, liqueurs et spiritueux en gros et détail (FOSC. du 19 mars 1951, page 697). Le titulaire Albert-Charles-Gaston Lehmann et son épouse Olga-Rosa née Bärtschi, ont adopté le régime de la séparation de biens.

26 février 1952. Immeubles.

P. et J. Meier, à Genève, gérance, achat et vente d'immeubles, etc., société en nom collectif (FOSC. du 10 janvier 1952, page 64). L'associé Jean Meier et son épouse Yvonne-Yvette née Renevey, ont adopté le régime de la séparation de biens.

26 février 1952. Gérance mobilière et immobilière.

A. Clerc & Co, à Genève, toutes opérations de gérance mobilière et immobilière, société en commandite (FOSC. du 31 juillet 1934, page 2133). L'associé indéfiniment responsable Alfred Clerc et son épouse Ruth-Jeanne née Monnier, ont adopté le régime de la séparation de biens.

26 février 1952. Boulangerie-pâtisserie.

A. Hörler, à Genève. Le chef de la maison est Arnold Hörler, d'Appenzell (Appenzell Rh.-int.), à Genève. Exploitation d'une boulangerie-pâtisserie. Rue Voltaire 6.

26 février 1952. Boulangerie-pâtisserie.

W. Krähenbühl, à Carouge. Le chef de la maison est Werner Krähenbühl, de Trub (Berne), à Carouge. Exploitation d'une boulangerie-pâtisserie. Rue Saint-Joseph 12.

26 février 1952. Marchandises de tous genres, etc.

L. & S. Import-Export Co. S. à r. l., à Genève (FOSC. du 2 mars 1949, page 589). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée des associés du 18 janvier 1952, la société a prononcé sa dissolution. Sa liquidation est terminée. Toutefois, à défaut du consentement de l'administration cantonale de l'impôt pour la défense nationale et de l'administration cantonale des contributions publiques, la radiation ne peut encore être opérée.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Briefpostverkehr mit der Volksrepublik China

(PTT) Den Briefpostsendungen nach der Volksrepublik China dürfen keine Banknoten und auch keine Wertpapiere und Checks in fremden Währungen beigelegt werden. Ebenso ist es verboten, Waren oder Gold und Silber mit der Briefpost nach diesem Land zu versenden. 52. 3. 3. 52.

Service de la poste aux lettres avec la République populaire chinoise

(PTT) Les envois de la poste aux lettres à destination de la République populaire chinoise ne doivent contenir ni billets de banque chinois ou étrangers, ni papiers-valeurs ou chèques en monnaie étrangère. Il est interdit aussi d'insérer dans lesdits envois des marchandises, de l'or ou de l'argent. 52. 3. 3. 52.

Servizio della posta-lettera con la Repubblica popolare cinese

(PTT) Gli invii della posta-lettere a destinazione della Repubblica popolare cinese non devono contenere nè biglietti di banca cinesi od esteri, nè carte-valori o chèques in valuta estera. Nei detti invii è pure vietato includere merci, oro od argento. 52. 3. 3. 52.

Aufnahme des Nachnahmedienstes mit Westdeutschland für Bücher-, Zeitschriften und Musikaliensendungen

(PTT) In der Schweiz gedruckte Bücher, Zeitschriften, Modeblätter und Musiknoten können vom 1. März 1952 an auch als Brief- und Paketpostsendungen mit Nachnahme bis **100** Schweizer Franken nach der Bundesrepublik Deutschland (Westdeutschland, jedoch ohne die westlichen Sektoren Gross-Berlins) versandt werden. Ausländische Bücher und Zeitschriften sind dagegen nicht zugelassen.

Die bei den Empfängern in Westdeutschland erhobenen Nachnahmebeträge werden ausschliesslich durch Postanweisungen beglichen, es ist also vorläufig nicht möglich, derartige Nachnahmebeträge auf ein Postcheckkonto in der Bundesrepublik Deutschland oder in der Schweiz überweisen zu lassen. Die Beträge der aus Westdeutschland zurückgelangten Nachnahmepostanweisungen werden immerhin dem Postcheckkonto des Absenders in der Schweiz auf Wunsch gutgeschrieben.

Andere als die hievor genannten Waren können vorderhand nicht gegen Nachnahme nach Westdeutschland versandt werden, auch bleibt der Nachnahmedienst für Sendungen aus Deutschland nach der Schweiz noch eingestellt.

Allen zu Handelszwecken nach Westdeutschland gerichteten Sendungen mit den hievor bezeichneten Waren, somit **auch jenen ohne Nachnahme**, sind Rechnungen in doppelter Ausfertigung beizugeben; Ursprungszeugnisse sind dagegen nicht notwendig. Sendungen ohne Nachnahme können durch Postanweisungen oder Postüberweisungen beglichen werden, sie dürfen den Wert von 100 Deutschen Mark nicht übersteigen. 52. 3. 3. 52.

Reprise du service des remboursements avec l'Allemagne occidentale, pour les envois de livres, de périodiques et de papiers de musique

(PTT) A partir du 1er mars 1952, les livres, périodiques, journaux de mode et papiers de musique imprimés en Suisse peuvent, à destination de la République fédérale allemande (Allemagne occidentale, mais sans les secteurs occidentaux de Berlin), être expédiés aussi, comme envois de la poste aux lettres ou comme colis, contre remboursement jusqu'à 100 francs suisses. Les livres et périodiques étrangers ne sont, en revanche, pas admis.

Les montants de remboursement perçus des destinataires seront exclusivement réglés par mandats de poste; il n'est donc pas possible pour l'instant de les faire porter au crédit d'un compte de chèques postaux en Allemagne occidentale ou en Suisse. L'expéditeur peut toutefois demander qu'à leur rentrée d'Allemagne ces mandats de remboursement soient crédités à son compte de chèques postaux en Suisse.

Le service des remboursements avec l'Allemagne occidentale est pour le moment limité aux marchandises précitées; il demeure suspendu dans la direction Allemagne-Suisse.

Les envois de l'espèce à des fins commerciales, **qu'ils soient grevés ou non de remboursement**, doivent tous être accompagnés d'une facture en double expédition; en revanche, il n'est pas nécessaire d'y joindre de certificat d'origine. S'ils sont expédiés sans remboursement, ils peuvent être réglés par mandat de poste ou virement postal; leur valeur ne doit pas excéder 100 marks allemands. 52. 3. 3. 52.

Ripresa del servizio dei rimborsi con la Germania occidentale, per gli invii di libri, riviste e spartiti musicali

(PTT) Dal 1° marzo 1952, i libri, le riviste, i fogli di mode e gli spariti musicali stampati in Svizzera possono essere spediti anche come invii della posta-lettere o pacchi contro rimborso fino a 100 fr. svizzeri, a destinazione della Repubblica federale germanica (Germania occidentale, senza però i settori occidentali di Berlino). I libri e le riviste esteri non sono però ammessi.

Gli importi dei rimborsi pagati dai destinatari nella Germania occidentale sono regolati esclusivamente con vaglia postali; non è dunque per intanto possibile versali da un conto-chèques postali nella Repubblica federale o in Svizzera. Per altro, il mittente può domandare che gli importi che giungono con vaglia dalla Germania occidentale siano accreditati al suo conto-chèques postali in Svizzera.

Per intanto, a destinazione della Germania occidentale non possono essere spedite, contro rimborso, altre merci che le sopra indicate; ancora sospeso è il servizio dei rimborsi nella direzione Germania-Svizzera.

A tutti gli invii della specie suddetta spediti a scopo commerciale, **siano o no gravati di rimborso**, devesi unire una fattura in due esemplari; non occorrono però certificati d'origine. Se senza rimborso, gli invii possono essere regolati mediante vaglia o girata postale; il loro valore non deve sorpassare i 100 marchi germanici. 52. 3. 3. 52.

Postzahlungsverkehr mit Frankreich usw.

(PTT) Vom 1. März 1952 an wird der Höchstbetrag für Postanweisungen nach Frankreich, der Saar, Marokko (ohne spanische Zone) und Tunesien auf 115 000 französische Franken und nach den französischen Ueberseegebieten auf 100 000 französische Franken heraufgesetzt.

Zahlungen nach diesen Ländern für Warenbezüge sind indessen mit Postanweisung und Postüberweisung, wie bis anhin, nur bis 50 000 französische Franken zulässig. Dagegen sind Zahlungen für Büchersendungen, Zeitungen und Zeitschriften diesen Beschränkungen nicht unterworfen und können daher mit Postanweisung bis zum Höchstbetrag von 115 000 bzw. 100 000 französischen Franken und mit Postüberweisung in beliebiger Betragshöhe geleistet werden. 52. 3. 3. 52.

Service des paiements avec la France, etc.

(PTT) A partir du 1er mars 1952, le montant maximum des mandats de poste pour la France, la Sarre, le Maroc (sans la zone espagnole) et la Tunisie est élevé à 115 000 fr. français, et celui des mandats à destination des territoires français d'outre-mer à 100 000 fr. français.

Les paiements de marchandises pour ces pays ne sont toutefois admis que jusqu'à l'actuelle limite de 50 000 fr. français. En revanche, les paiements relatifs à des envois de livres, de journaux et de périodiques ne sont pas soumis à cette restriction; ils peuvent donc être effectués par mandats de poste jusqu'au montant maximum de 115 000 ou 100 000 fr. français, et par virements postaux pour des montants illimités. 52. 3. 3. 52.

Servizio dei pagamenti con la Francia, ecc.

(PTT) A cominciare dal 1° marzo 1952, l'importo massimo dei vaglia postali a destinazione della Francia, della Sarre, del Marocco (senza la zona spagnuola) e della Tunisia vien fissato a 115 000 fr. francesi e per i territori francesi d'oltre-mare a 100 000 fr. francesi.

I pagamenti di merci a destinazione di questi Stati sono però ammessi, come sin qui, soltanto fino a 50 000 fr. francesi. Invece, i pagamenti concernenti invii di libri, di giornali e di pubblicazioni periodiche non sottostanno a siffatta restrizione; essi possono quindi, con vaglia postali, essere effettuati sino all'importo massimo di 115 000 fr. francesi, risp. 100 000 fr. francesi e, con girate postali, per un importo illimitato. 52. 3. 3. 52.

Aufnahme des Postanweisungsdienstes mit Chile, Kolumbien, Peru und Uruguay

(PTT) Vom 1. März 1952 an sind Postanweisungen nach Chile, Kolumbien, Peru und Uruguay durch Vermittlung der Vereinigten Staaten von Amerika zulässig. Für Zahlungen mittelst Postanweisungen ist das Inlandformular zu verwenden. Der Höchstbetrag ist auf 100 USA-Dollars, bzw. deren Gegenwert in Schweizer Franken festgesetzt. Die Anweisungen unterliegen ausser der ordentlichen Taxe einer Vermittlungsgebühr, die die Postverwaltung der Vereinigten Staaten von Amerika vom anzuweisenden Betrag in Abzug bringt. Diese Gebühr kann auch durch Einbezug in den Anweisungsbetrag vorausbezahlt werden. 52. 3. 3. 52.

Introduction du service des mandats de poste avec le Chili, la Colombie, le Pérou et l'Uruguay

(PTT) Les mandats de poste à destination du Chili, de la Colombie, du Pérou et de l'Uruguay sont admis à partir du 1er mars 1952; le service s'effectue par l'intermédiaire de l'administration postale des Etats-Unis d'Amérique. Les mandats doivent être établis sur les formules du service intérieur. Le montant maximum est fixé à 100 dollars USA ou à l'équivalent en monnaie suisse. Outre la taxe ordinaire, les mandats sont passibles d'un droit d'intermédiaire que l'administration des Etats-Unis déduit du montant du titre. Ce droit peut aussi être payé d'avance; il suffit de l'ajouter au montant du mandat. 52. 3. 3. 52.

Introduzione del servizio dei vaglia postali con il Cile, la Colombia, il Perù e l'Uruguay

(PTT) I vaglia postali a destinazione del Cile, della Colombia, del Perù e dell'Uruguay sono ammessi a cominciare dal 1° marzo 1952; il servizio vien effettuato per il tramite degli Stati Uniti d'America. I vaglia devono essere compilati su moduli del servizio interno. L'importo massimo è fissato a 100 dollari USA o all'equivalente in franchi svizzeri. Oltre che alla tassa ordinaria, i vaglia sottostanno a un diritto di mediazione che l'amministrazione delle poste degli Stati Uniti deduce dall'importo da trasmettere. Questo diritto può essere pagato in precedenza comprendendolo nell'importo del vaglia. 52. 3. 3. 52.

Kurse

für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland, gültig bis auf weiteres

Liste Nr. 109 vom 1. März 1952 der Schweizerischen Verrechnungsstelle, Zürich

Auszahlungen in der Schweiz	LAND	Einzahlungen in der Schweiz
b)	Belgien/Luxemburg	b)
1.511	Bulgarien	1.538
b)	**Dänemark**	b)
103.90	Deutschland-West	104.30
1.8868	Finnland	1.9012
b)	Frankreich	b)
0.029	Griechenland	0.0293
b)	Grossbritannien	b)
114.82 ½	Holland	115.32 ½
0.69 ¾	Italien	0.70 ¼
1.4576	Jugoslawien	1.4576
61.07	Norwegen	61.37
	Oesterreich	
20.4102	Einheitskurs	20.5343
16.7347	Prämienkurs	16.9033
108.9799	Polen	109.529
15.13	Portugal	15.29
38.5996	Rumänien	39.3794
b)	**Schweden**	b)
a)	Spanien	a)
8.7084	Tschechoslowakei	8.7608
1.546	Türkei	1.562
36.35 ½	Ungarn	36.90 ½

a) Auskunft durch die Verrechnungsstelle.
b) Auskunft durch die ermächtigten Banken.

52. 3. 3. 52.

Disposizione

della divisione del commercio del Dipartimento federale dell'economia pubblica concernente l'ammissione di crediti finanziari al servizio disciplinato dei pagamenti con l'area monetaria belga

(Del 26 febbraio 1952)

La divisione del commercio del Dipartimento federale dell'economia pubblica, visti gli articoli 4, secondo capoverso, e 7, ultimo capoverso, del decreto del Consiglio federale del 12 maggio 1950 concernente l'ammissione di crediti al servizio disciplinato dei pagamenti con l'estero o il decentramento di detto servizio; d'intesa con il Dipartimento politico federale, dispone:

Art. 1. Nel servizio disciplinato dei pagamenti con l'area monetaria belga possono essere eseguiti versamenti per crediti finanziari derivanti dai prestiti:

Royaume de Belgique, emprunt extérieur 3½ pour cent de 1937;
Régie des télégraphes et téléphones, Bruxelles, emprunt extérieur 4 pour cent de 1947;
Société nationale des chemins de fer belges, Bruxelles, emprunt extérieur 4 pour cent de 1948;
Société nationale des chemins de fer belges, Bruxelles, emprunt extérieur 4 pour cent de 1949;
Société nationale de crédit à l'industrie, Bruxelles, emprunt extérieur 4 pour cent de 1950;
Congo belge, emprunt extérieur 4 pour cent de 1950;
Congo belge, emprunt extérieur 4 pour cent de 1952;
Englebert & Cie., Liége, emprunt extérieur 4½ pour cent de 1930;
S. A. d'Ougrée-Marihaye, emprunt extérieur 4½ pour cent de 1937,

indipendentemente dal domicilio del creditore e senza produrre i documenti indicati nell'articolo 7, lettera C, del suddetto decreto del 12 maggio 1950, e nell'articolo 3 dell'ordinanza del Dipartimento politico federale del 15 maggio 1950 concernente la determinazione e la certificazione del carattere svizzero dei crediti finanziari nel servizio disciplinato dei pagamenti con l'estero.

Art. 2. La presente disposizione entra in vigore il 28 febbraio 1952.

Essa sostituisce la disposizione della Divisione del commercio del Dipartimento federale dell'economia pubblica del 30 ottobre 1951 concernente l'ammissione di crediti finanziari al servizio disciplinato dei pagamenti con il Belgio.

52. 3. 3. 52.

Syrie — Modification du tarif douanier

L'arrêté N° 238 M, du 7 janvier 1952, a eu pour effet de spécialiser les machines suivantes dans le tarif douanier syrien, en créant à cette fin la nouvelle rubrique reproduite ci-dessous:

N° du tarif douanier syrien	Désignation des produits	Droits en tarif normal applicables aux importations suisses en % ad valorem
845 bis	Machines à laver le tissu et les articles confectionnés:	
	a) — A usage industriel	1
	b) — Autres	25

52. 3. 3. 52.

Liban — Modifications du tarif douanier

Par divers arrêtés, dont il est reproduit ci-dessous des extraits, les autorités de Beyrouth ont modifié comme il suit le tarif douanier libanais, en ce qui concerne les produits ci-après désignés:

I. Arrêté N° 192, du 20 décembre 1951:

Numéros du tarif douanier libanais	Désignation des marchandises	Droits en tarif normal applicables aux importations suisses en % ad valorem: Nouveaux	Anciens
898	Voitures non automobiles servant au transport des marchandises et à d'autres usages:		
	a) voitures avec deux roues arrières seulement destinées aux remorqueuses agricoles (tracteurs)	exempt *	25
	b) autres	25	

II. Arrêté N° 195, du 9 janvier 1952:

682	Perles fines et perles de culture:		
	a) brutes	exemptes	25
	b) travaillées mais non montées	6	

III. Arrêté N° 198, du 26 janvier 1952:

857	Roulements de tous genres à billes, à rouleaux, à galets ou à paliers, leurs parties et pièces détachées:		
	a) Roulements à billes perforées en forme cylindrique et dont le diamètre intérieur mesure moins de 60 millimètres, roulements à rouleaux de forme façonnée et roulements à aiguilles	25	nouvelle nomenclature **
	b) Roulements à billes perforées en forme cylindrique et dont le diamètre intérieur mesure 60 millimètres ou plus, roulements à billes perforées au tour, roulements à rouleaux ronds ou à galets cylindriques, roulements butés à billes ou à rouleaux, paliers de tous genres complets ou incomplets	1	
	c) Parties et pièces détachées des roulements, y compris les roulements butés de tous genres	25	

*) La franchise douanière est applicable dans les conditions et sous les réserves fixées par l'administration des douanes.

**) L'ancien droit applicable aux «roulements de tous genres, à billes, à rouleaux ou à galets et leurs parties et pièces détachées» s'élevait à 25% ad valorem en tarif normal.

52. 3. 3. 52.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

TODESANZEIGE

Es obliegt uns die schmerzliche Pflicht, Sie vom Hinschied unseres Direktors

Herrn

Hans Züllig-Becker

in Kenntnis zu setzen. Er ist gestern abend in seinem 60. Lebensjahr einem kurzen, aber schweren Leiden erlegen.

Mehr als zwei Jahrzehnte hat der Verstorbene seine umfassende Berufskenntnisse, verbunden mit unermüdlicher Pflichterfüllung und Arbeitsfreude und gepaart mit dem ihm eigenen, wohlgesinnten Wesen, der Leitung und dem Gedeihen unseres Hauses gewidmet.

Die vorbildlichen Dienste, die er uns damit geleistet hat, werden uns für immer mit dankbarem und ehrendem Gedenken erfüllen.

St. Gallen, den 1. März 1952

Korsettfabrik AG.

Die Abdankung findet Dienstag, 4. März 1952, 14 Uhr, in der Kirche Sankt Mangen, St. Gallen, statt: anschliessend stille Bestattung im Familien- und engsten Freundeskreis im Krematorium. An Stelle von Blumenspenden bitten wir wohltätiger Institutionen zu gedenken.

Brevetti Scotti Aktiengesellschaft, Zürich

Einladung zur Generalversammlung

auf Freitag, den 14. März 1952, 11.30 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, Birchstrasse Nr. 155, Zürich-Oerlikon.

Traktanden:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Abnahme der Jahresrechnung 1950.
3. Bericht der Kontrollstelle und Entlastung der Verwaltung.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Diverses.

Die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie Revisionsbericht liegen bis 14. März 1952 zur Einsicht der Aktionäre am Sitz der Gesellschaft in Zürich auf.

Zürich-Oerlikon, 29. Februar 1952. Der Verwaltungsrat.

Spar- und Leihkasse Balgach (SG)

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 15. März 1952, 20 Uhr, in der «Reblaube», Heerbrugg

Traktanden:

1. Protokoll.
2. Entgegennahme der Jahresrechnung und Bilanz pro 1951.
3. Bericht und Anträge der Kontrollstelle.
4. Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
6. Allgemeine Umfrage.

Rechnung und Bericht liegen in unserem Bureau zur Einsichtnahme auf. Eintrittskarten können bis zum 15. März 1952, mittags, gegen Vorweisung der Aktien oder gegen genügenden Ausweis über deren Besitz an unserer Kasse bezogen werden. An der Versammlung selbst können keine Karten mehr ausgestellt werden.

Balgach, den 29. Februar 1952. Der Verwaltungsrat.

AKTIENGESELLSCHAFT

LEU & CO.

Gegründet 1755

ZÜRICH

Dividendenzahlung pro 1951

Gestützt auf den Beschluss der Generalversammlung unserer Aktionäre vom 1. März 1952 gelangt zur Einlösung:

Coupon Nr. 15 unserer Aktien

mit Fr. 30.— pro Aktie à nom. Fr. 500.—, d. h. nach Abzug von 5% Couponsteuer und 25% Verrechnungssteuer mit:

Fr. 21.— netto

bzw. Fr. 2.10 netto pro Titel à Fr. 50.—
und Fr. 4.20 netto pro Titel à Fr. 100.—

Die Coupons Nr. 15 der Aktien von nom. Fr. 500.— der Emission 1937 (grün) werden nicht mehr eingelöst; die Titel dieser Emission müssen vorerst in solche der Emission 1947 umgetauscht werden. Diejenigen Aktionäre, die noch im Besitze von Aktien der Emission 1937 à nom. Fr. 50.— und à nom. Fr. 100.— sind, werden gebeten, anlässlich der Couponseinlösung nicht nur die Coupons, sondern auch ihre Titel einzureichen. Z 115

Die Couponseinlösung erfolgt ab 3. März 1952:

in Zürich, Stäfa und Richterswil an den Kassen unserer Gesellschaft, ferner bei sämtlichen Sitzen des Schweizerischen Bankvereins, ausserdem in Basel durch die Herren A. Sarasin & Cie. und die Herren Ehinger & Cie.; in Bern durch die Kantonalbank von Bern; in Genf durch die Herren Hentsch & Cie.; in St. Gallen durch die Herren Wegelin & Co.; in Chur durch die Graubündner Kantonalbank; in Luzern durch die Luzerner Kantonalbank und die Herren Falck & Cie.; in Solothurn durch die Solothurner Kantonalbank und in Glarus durch die Glarner Kantonalbank.

Zürich, den 1. März 1952. Die Direktion.

Chocoladefabriken

LINDT & SPRUNGLI Aktiengesellschaft

Kilchberg bei Zürich

Einladung zur ordentlichen 54. Generalversammlung der Aktionäre

Dienstag, den 18. März 1952, vormittags 10.15 Uhr *, im Sitzungssaal 9/10 des Bahnhofbuffets, 1. Etage, Hauptbahnhof Zürich

Verhandlungsgegenstände:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 15. März 1951.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes 1951 und des Berichtes der Kontrollstelle, Genehmigung der Jahresrechnung per 31. Dezember 1951.
3. Entlastung der Verwaltungsorgane.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahlen.

Das Protokoll der letztjährigen Generalversammlung, der Geschäftsbericht über das Jahr 1951, die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren liegen vom 4. März 1952 an den Aktionären im Bureau der Gesellschaft in Kilchberg bei Zürich zur Einsicht auf.

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilzunehmen oder sich vertreten zu lassen wünschen, haben sich spätestens bis 15. März 1952 über ihren Aktienbesitz auszuweisen, wogegen ihnen eine bezügliche Bescheinigung ausgestellt wird.

Kilchberg bei Zürich, den 22. Februar 1952. Der Verwaltungsrat.

* Nach 10.30 Uhr werden keine Stimmzettel mehr ausgegeben.

Solothurner Handelsbank

Dividendenzahlung

Die Dividende für das Jahr 1951 wird von heute an gegen Abgabe des Coupons Nr. 45 unserer Aktien zu 6% brutto mit

Fr. 30.—

(abzüglich 30% eidgenössische Coupon- und Verrechnungssteuer) an unsern Kassen in Solothurn, Olten und Grenchen sowie beim Schweizerischen Bankverein in Basel und bei der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich ausbezahlt.

Solothurn, den 3. März 1952.

Société immobilière du Léman A
Société immobilière du Léman B

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 14 mars 1952, à 16 heures, dans les bureaux de Messieurs P. & J. Huillier, rue Petitot 5, à Genève.

Ordre du jour:

1° Rapports du conseil d'administration.
2° Rapports des contrôleurs des comptes.
3° Délibération et votation sur les conclusions de ces rapports.
4° Nomination du conseil d'administration.
5° Nomination de deux contrôleurs des comptes.

Les bilans, les comptes de profits et pertes, les rapports du conseil d'administration et des contrôleurs des comptes sont à la disposition des actionnaires chez Messieurs L'Huillier où ils peuvent en prendre connaissance.

UNION DE BANQUES SUISSES

Paiement du dividende

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires, tenue ce jour, a fixé à 8% le dividende à répartir pour l'exercice 1951.

Ce dividende est payable dès le 1er mars 1952 à raison de

fr. 40.—

par action de 500 fr. nom. contre remise du coupon N° 18, sous déduction du droit de timbre fédéral de 5% sur les coupons et de l'impôt anticipé de 25%, soit à raison de

fr. 28.— net

au siège central et à toutes les succursales et agences de l'Union de banques suisses.

Les actions résultant de l'augmentation de capital effectuée en 1951 ont droit au dividende à partir du 1er octobre 1951, leur coupon est donc payable par

fr. 7.— net.

Les coupons doivent être accompagnés d'un bordereau numérique. Z 87

29 février 1952.

Basler Pfandleihanstalt

Ordentliche Generalversammlung

Mittwoch, den 19. März 1952, 11.30 Uhr, im Lokale der Anstalt, Luftgässlein 5

Traktanden:

1. Vorlage des Berichtes des Verwaltungsrates und der Jahresrechnung pro 1951;
2. Bericht der Kontrollstelle, Abnahme der Jahresrechnung und Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane;
3. Verzinsung des Anlagekapitals;
4. Wahlen.

Die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Revisoren sind von heute an im Geschäftslokal, Luftgässlein 5, zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt. Zutrittskarten zur Generalversammlung sind gegen Vorlage der Aktien oder eines Aktienbesitzausweises auf der Verwaltung zu beziehen.

Basel, den 3. März 1952. Der Verwaltungsrat.

SEVA Lotteriegenossenschaft für Seeschutz, Verkehrswerbung und Arbeitsbeschaffung

Ziehungsliste 79. Emission

In der öffentlichen und unter amtlicher Aufsicht durchgeführten Ziehung der 79. SEVA-Lotterie, die am **29. Februar 1952 in Ostermundigen** stattfand, wurden folgende Treffer ausgelost:

1 Treffer von Fr. 100 000.—	Nr. 249516						
1 Treffer von Fr. 25 000.—	Nr. 112707						
1 Treffer von Fr. 10 000.—	Nr. 213653						
4 Treffer von Fr. 5 000.—	Nrn. 078189	128575	137970	235757			
25 Treffer von Fr. 1 000.—	Nrn. 042504	059082	062152	062845			
070846	070926	075829	084477	093872	101480	104242	
112464	122765	146790	157728	167912	176254	187520	
191434	191605	192743	216238	227914	232156	245186	
40 Treffer von Fr. 500.—	Nrn. 015203	020530	020537	023250			
045137	046722	057384	063918	067449	072620	078680	
087375	090717	091937	092480	096907	099018	113045	
130878	146616	147116	152169	154307	154664	162494	
169344	188992	190586	192035	201361	205971	206275	
219544	219556	225311	229529	231799	237096	245941	
247962							
240 Treffer von Fr. 100.—:							
Alle Lose mit den Endzahlen:	2375	4090	4602	5088	5465		
	5519	5861	7420	7451	9957		
480 Treffer von Fr. 40.—:							
Alle Lose mit den Endzahlen	0155	0462	0648	1868	2450		
	3011	3239	3530	3795	5678		
	6235	6284	6423	6559	6777		
	6832	7174	7581	8728	9612		
960 Treffer von Fr. 20.—:							
Alle Lose mit den Endzahlen	137	422	469	856			
24 000 Treffer von Fr. 10.—:							
Alle Lose mit der Endzahl	7						
24 000 Treffer von Fr. 5.—:							
Alle Lose mit der Endzahl	2						

Treffereinlösungsfrist: 1. März 1952 bis 3. September 1952.

Die Gewinnlose der Treffer von **Fr. 1000.— und mehr** sind im **Lotteriebureau der SEVA,** Mühlemattstrasse 68, in Bern, vorzuweisen oder mit eingeschriebenem Brief zuzustellen. Das Lotteriebureau veranlasst nach erfolgter Kontrolle die Auszahlung der Gewinne.

Die übrigen Treffer sind direkt bei der **Kantonalbank von Bern und ihren Filialen** einzukassieren. **Sie können auch bei jeder Losverkaufsstelle sowie direkt bei unserem Lotteriebureau gegen Lose der 80. Emission umgetauscht werden.**

Von allen Treffern (inkl. Doppeltreffern) über Fr. 50.—, oder Beteiligungen an solchen, muss die eidgenössische Verrechnungssteuer von 25% in Abzug gebracht werden.

Die Lotteriegenossenschaft ist berechtigt, dem Inhaber eines Trefferloses ohne weiteres Zahlung zu leisten. Dessen ungeachtet behält sie sich jede ihr gut scheinende Kontrollmassnahme vor.

Treffer, die sechs Monate nach Veröffentlichung der Ziehungsliste im Schweizerischen Handelsamtsblatt, d. h. bis zum 3. September 1952, nicht erhoben werden, fallen der Veranstalterin zu.

SEVA, Lotteriegenossenschaft.

Société d'Exploitation des Câbles Electriques, Cortaillod (Neuchâtel)

Système Berthoud, Borel & Cie.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale

pour le 13 mars 1952, à 11 h. 15, à l'Hôtel de Ville de Neuchâtel

Ordre du jour:

1° Rapport sur l'exercice 1951.
2° Rapport de Messieurs les contrôleurs.
3° Votation sur les conclusions de ces rapports.
4° Nominations statutaires.
5° Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs seront à la disposition des actionnaires à la Société de banque suisse et chez Messieurs DuPasquier, Montmollin & Cie, à Neuchâtel, ainsi qu'au siège social, à Cortaillod, dès le 3 mars 1952.

Pour pouvoir prendre part à cette assemblée, Messieurs les actionnaires sont priés de déposer leurs titres avant le 10 mars 1952, à l'une des caisses ci-après: Société de banque suisse, à Neuchâtel et à Bâle; Messieurs DuPasquier, Montmollin & Cie, à Neuchâtel, et au siège social, à Cortaillod.

Cortaillod, le 22 février 1952. Le conseil d'administration.

Banque pour le commerce international S.A.

Bâle

Les actionnaires de la BANQUE POUR LE COMMERCE INTERNATIONAL S. A., Bâle, sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

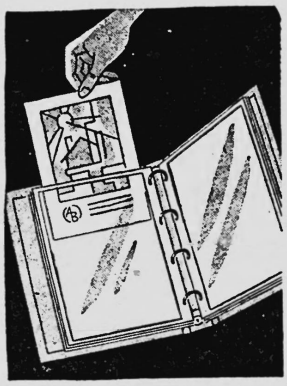
pour le 14 mars 1952, à 11 heures, au siège de la société, St. Albananlage 2 (Turmhaus), à Bâle.

ORDRE DU JOUR:

1° Présentation du bilan et du compte de profits et pertes arrêtés au 31 décembre 1951.
2° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1951.
3° Rapport de la société de contrôle.
4° Votation sur ces rapports et décharge au conseil d'administration.
5° Election des contrôleurs. Q 71

Le rapport du conseil d'administration, le bilan, le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport de la société de contrôle sont à la disposition des actionnaires au siège social à partir du 4 mars 1952.

Bâle, le 3 mars 1952. Le conseil d'administration.



Sympathisch zeigen, sagt oft mehr als viele Worte

Besonders widerstandsfähig sind die für starken Alltagsgebrauch, geschaffenen Simplex-Zeigebücher mit Azetattaschen. Die glasklaren Taschen mit verstärktem Rand liegen immer flach, verziehen sich nicht und werden nicht wellig. / Verlangen Sie in Ihrer Papeterie ausdrücklich Simplex-Zeigebücher.

SIMPLEX

Schreibbücherfabrik SIMPLEX AG., Bern
Liniererei — Buchdruckerei — Buchbinderei
Seit 75 Jahren für fortschrittliches Schaffen

Erbenaufruf

Alle diejenigen Personen, welche auf die Hinterlassenschaft von

Maria Anna Barbara Kessler

geboren 18. Juli 1945, Tochter des Georg Martin und der Johanna Katharina geborene Ebnöther, von Galgenen, erbrechtliche Ansprüche geltend machen wollen, werden gestützt auf Art. 555 ZGB aufgefordert, sich unter Vorlage zivilstandsamtlicher Ausweise über ihr verwandtschaftliches Verhältnis zur Erblasserin innert Jahresfrist, d. h. bis 7. März 1953, bei der unterzeichneten Amtsstelle schriftlich zu melden. Ferner verweisen wir auf Art. 458 ZGB, der besagt, dass, wenn der Erblasser oder die Erblasserin keine Nachkommen hinterlässt, die Erbschaft an den Stamm der Eltern gelangt und dabei Vater und Mutter je zur Hälfte erben. Demzufolge sind in diesem Falle die gesetzlichen Erben väterlicher- wie mütterlicherseits berechtigt, Erbansprüche zu erheben.

Schübelbach, den 3. März 1952.

Namens des Waisenamtes Schübelbach,
der Präsident: A. Ruoss;
der Gemeindeschreiber: A. Kessler.

Acceptation de succession

Le greffier du Tribunal civil du district de Vevey donne avis que la succession soumise à bénéfice d'inventaire de

Meng Alfred

Hôtel Touring et Gare, à Vevey, a été acceptée.

Les créanciers intervenus sont invités à retirer les pièces produites au greffe du Tribunal du district de Vevey.

Vevey, le 27 février 1952. Le greffier: E. Taillens.

Occasions-Vervielfältiger

Ohne automatische Papierzuführung:

Print-Fix, Multor	Fr. 100.—
Edison portable, Schaco	» 66.—
Gestetner, Modell 3	» 100.—

Mit automatischer Papierzuführung:

Print-Fix	Fr. 125.—
Geha, Modell 74	» 150.—
Geha, Modell 75	» 200.—
Geha, Regent Automat, elektrisch	» 700.—
Pelikan, elektrisch, mit Schrank, Modell 60	» 600.—
Ellams, Modell K	» 275.—
Ellams mit 500-Blatt-Anlage, elektrisch	» 350.—
Roto 10, Handbetrieb	» 100.—
Roto 10, elektrisch	» 200.—
Roto 40, elektrisch	» 700.—
Roto 15, elektrisch	» 700.—
Edison Dick 78a	» 180.—
Edison Dick 78b	» 300.—
Edison, Modell 78, elektrisch, mit Schrank	» 250.—
Roneo 210, neuwertig	» 350.—
Printa, elektrisch, wie neu	» 750.—
Gestetner, Modell 6	» 150.—
Gestetner, 500-Blatt-Anlage, 5 B	» 850.—
Gestetner, Modell 66	» 650.—
Gestetner, elektrisch, mit Schrank	» 200.—
Gestetner, Modell 66 E, elektrisch, mit Schrank	» 800.—
Rex D 25	» 900.—
Rex D 2	» 250.—

Spiritus:

Ormig 250	Fr. 450.—
Fordigraf	» 400.—

Typendrucker:

Multigraph, zweifellig, Junior	Fr. 200.—
Multigraph, Gameter	» 100.—

druckt und färbt vollautomatisch elektrisch.

Zweckmässige Bürostühle
verstellbar, drehbar, federnd,
für Chefs, Disponenten, Korrespondenten, Sekretärinnen und Buchhalter.
Spezial-Prospekt Nr. 2/25 zu Diensten.

J. F. Pfeiffer A/G
ZÜRICH LÖWENSTRASSE 61 TEL. 25 16 80

Stearate

Wir liefern sämtliche Stearate unter sich in allen Qualitäten äußerst vorteilhaft.

Aluminiumstearat mit sehr verschiedener Gebildung für Schmierfette, Kosmetik und Pharmazeutika, als Mattierungssuspensionsmittel für Fließfette, Oelverdickung, für wasserfeste Imprägnierung, für die Papierverarbeitung, für Wachse, für die Metall- und Kunststoffverarbeitung.

Verlangen Sie die Literatur mit Angaben für jede Industrie mit Beispielen von Emulsionen, Rezepten usw. — Anfragen sind zu richten an die

Neuchemie Neuensehwander & Co. Burgdorf.

Oesterreich

Wir suchen schweizerischen Importeur, der regelmässig aus Oesterreich Waren bezieht, zw. Anbahnung v. Kopplungsgeschäften.

Schreiben unter Chiffre P 2038 N an Publicitas Neuenburg.

Ich bin Ihr Verkäufer

Vertreter und Vertrauensmann für Gross-Zürich a. Provisionsbasis. Seriöser, gesetzter Kaufmann ersucht um Offerten von nur wirkl. Bedarfsartikeln. Zuschriften erbeten an Postfach 170 Zürich 55 (Heuried)

USA Kinder-Neuheiten

für Ferienkurse. Offerten an Postfach 92, Adelboden.

Zu verkaufen

feuer- und diebessicherer

Kassen-, Akten- u. Bücherschrank

von zweien die Wahl.

Anfr. unter Chiffre OFA 3878 R an Orell Füssli-Annoncen Bern.

PRÊTS discrets

à personnes solvables de 400 à 2000 fr. Conditions sérieuses. Réponse rapide.

Banque Courvoisier & Cie Neuchâtel

Lieferbar ex Lager

Baumwollgewebe

roh, Einstellung 17/11 aus Ne 12/12, 123—130 cm breit.

Métaucol GmbH., Bern, Tel. (031) 5 81 66

Une plante du Brésil qui combat le rhumatisme

C'est la Paraguayensis qui déchlorophyllé par procédé spécial, chasse les poisons du corps, élimine l'acide urique, stimule l'estomac et décongestionne le foie.

Rhumatisme, goutteux, arthritiques, faites un essai. Le paquet 2 fr., le grand paquet cure 5 fr. Se vend aussi en comprimés la boîte 2 fr., la boîte-cure 5 fr. Envoi direct par poste:

Pharmacie de l'Etoile S. A., angle rue Neuve 1 - rue Chaucrau, Lausanne, Tél. 22 24 22, et en vente dans toutes les pharmacies.

Riesenbleistifte

mit Reklamedruck, das beliebte und wirksame Werbemittel für alle Branchen. Preise und Muster durch: K. Aeschbacher, jun., Tägerwilen (Thurgau).

Vertretung

eines lukrativen Bedarfsartikels sucht gut eingeführte Firma in der Westschweiz.

Offerten unter Chiffre PX 5165 L an Publicitas Lausanne.

Zu verkaufen

kleiner, gut eingeführter

BUCH-VERLAG

mit Bücherlager und Verlagsrechten. Günstige Gelegenheit für jungen Verleger oder Buchhändler, der auf bereits geschaffener Basis einen Verlag aufbauen möchte. Nötiges Kapital n. 60 000 Fr. — Anfragen unter B 7136 Z an Publicitas Zürich 1.

Insertieren bringt Erfolg!

für **Plexiglas**

die Spezialfirma: Isoplex A.-G. ZÜRICH 56 WEHNTALERSTR. 298 TELEFON (051) 46 49 91

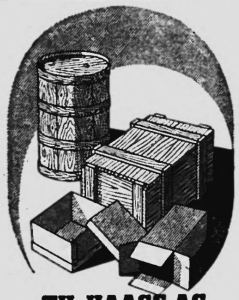
Automobilsalon 1952

Gesucht Standbeteiligung für Neuheit für jeden Automobilisten, Motorradfahrer usw. Offerten erbeten unter Chiffre H 7186 Z an Publicitas Zürich 1.

Ehem. französischer Zollagent, Schweizer, 27jährig, ledig, z. Zt. Bürochef einer Fabrik, wünscht Stellung zu verbessern. Nach kurzem Einarbeiten in Schweiz. Betrieb würde ich

Posten in Uebersee

evtl. in franz. Niederlassung annehmen. Biete bei gesunden Arbeitsverhältnissen unbedingte Einsatzbereitschaft und überdurchschnittl. Leistungen. Verhandlungsgewandt. Deutsch, Französisch, gut Englisch. Techn. Kenntnisse in Elektro- und Maschinenindustrie. - Anfragen unter Chiffre Hab 225-1 an die Publicitas Bern.



TH. HAASS AG Muttenz

Die solide Haass-Verpackung schützt die Ware

Kieselgur - Kieselkreide Grafit pulv. - Polystyrol

C. A. Ackermann & Co., Olten

Junger Mann mit abgeschlossener kaufm. Lehre, welcher im Frühling die Lehrabschlußprüfung absolviert, sucht Stelle als

Hilfsbuchhalter

auf 1. Mai 1952. Erfahrung in der Ruf-Buchhaltung, bilanzsicher, gute Zeugnisse. - Offerten unter Hab 224-1 an Publicitas Bern.

Muba 1952

Gesucht Standbeteiligung für Neuheit für jeden Automobilisten, Motorradfahrer usw. Offerten erbeten unter Chiffre G 7187 Z an Publicitas Zürich 1.